



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

123412

Nº albarán : 80463353
Del.Note No : 2000
Fecha Exp : 25.06.2019
Del. Date : 25.06.2019

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:264030
Razón social :
Short name :
Matrícula : 1446HPP
Plate Nb :
Remolque : R9163BCL
Remoc.plate :
Unidad transporte :
Del Unit : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del.address :
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Packag. Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/Box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Dec. Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received							
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 KUFNER MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 330 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 14 Quantità Imballi: 14 Confermità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 28/06/2019 Firma:	330		PZA	TBA-501494 TBA-501712 180234769 500846813P	011	14880206/14880216	30	550003986401	
Peso neto total : 3.587,100 Total net weight:						4.293,300				Nº total de palets o contenedores: 011 Total Nb.of palets or containers:

Observaciones / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: **SECURITY MANNAN MANIFATTURENA**
Recepción / Receiver:
Almacén / Warehouse: **FOOT Edition S. Coop.**
Transportista / Carrier:

A REMPLIR PAR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

4
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.
 C.M.R.

C.M.R.

CARTA DE PORTE
 CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS
 Marque el que proceda

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual shipper (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF: ERF-54111838

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL / LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Co transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE

*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2851/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)
 A
 A
 A

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)
IBERTRANS S. COOP. AND
 F21582713
 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20
 21006 Huelva

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)
 A
 A

Referencia Transportista	MATRÍCULA	
	Vehículo	Remolque o Semirremolque
Distancia	Km/446	446

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)
 A
 A

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
 Successive carriers (VAT, name, address)
 E 9163 BEL

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents
 20483 de 10-02-2013

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number	11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
-5. 1 JAS. P. CLAS. AUTO						

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REQUISAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REMISES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON REMISES, À REPRENDRE
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

MERCANCIAS PELIGROSAS: SI NO (ADR)* CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA: SI NO

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions
 1-15

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
 (C. I. C. B.)

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Charges: / Descuentos: / Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: / Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
 Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en / Etablie a / Established in: A. ADRIKATE, le / on: 2.01

15 Reembolso / Remboursement / Refund
KUEHNE NAGEL S.r.l.
 Via del Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender
 R. M. Fagor Ederlan S. Coop.
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier
IBERTRANS S. COOP. AND
 F21582713
 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20
 21006 Huelva
 R 9163 BEL
 1446 HPP

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received
 Lugar / Lieu / Place: 28 GIU 2019
 a / le / on: 2.01
 Ritevuto con riserva di "verifica su qualità e quantità"

15811 319
 En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentada en la última línea del cuadro la clase, la cifra y en su caso la letra.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.